



PRESENTA

MASTER GRANDE TRADITION TOURBILLON JUMPING DATE

UNA REINTERPRETAZIONE PER LA LINEA GRANDE TRADITION:
UN MOVIMENTO RIVISITATO, DALL'ESTETICA INEDITA

PUNTI SALIENTI:

- **Calibro ad alta precisione:** nuova architettura del movimento dall'estetica inedita per il Calibro 978, che nel 2009 ha vinto la prima competizione di cronometria dell'era moderna
- **Quadrante traforato:** il nuovo design valorizza visivamente il tourbillon e l'iconico meccanismo di data "saltante"
- **Cassa sofisticata:** riprende i codici estetici della linea Grande Tradition con una cassa da 42 mm composta da 60 componenti
- **Ponti arrotondati e raffinati:** nuova estetica del tourbillon e del disco delle 24 ore, impreziosita dai ponti in oro bianco 18K (750/1000)

Con il nuovo Master Grande Tradition Tourbillon Jumping Date, Jaeger-LeCoultre rivisita uno dei suoi calibri con tourbillon più significativi. Il Calibro 978, preciso e affidabile, ha fatto il suo debutto vent'anni fa: tre anni dopo, nel 2009, la Manifattura ha ottenuto un importante risultato in termini di precisione cronometrica, in quanto proprio questo calibro ha vinto la prima competizione di cronometria dell'era moderna. Con una struttura del movimento rinnovata, l'ultima versione del Calibro 978 si presenta in una nuova cassa da 42 mm in oro rosa 18K (750/1000) completata da un quadrante ridisegnato e da ricercatissime finiture di Alta Orologeria: un omaggio vivace ed elegante al glorioso passato del calibro, in un'edizione limitata di 100 esemplari.

UNO STRAORDINARIO CALIBRO TOURBILLON, VOTATO ALLA PRECISIONE

Ideato per migliorare la precisione di marcia compensando gli effetti della gravità sull'organo regolatore, il tourbillon è da tempo un prolifico campo di ricerca per Jaeger-LeCoultre, che ha realizzato il suo primo movimento con tourbillon nel 1946. Da allora la Manifattura ha continuamente perfezionato il proprio approccio agli organi regolatori, sviluppando numerose innovazioni tecniche volte a migliorare le prestazioni cronometriche.

Una distinzione cronometrica: Un chiaro esempio di questi progressi è il Calibro 978. Nel 2009 ha vinto la prima gara di cronometria moderna: un rigoroso test di 45 giorni ispirato ai concorsi degli osservatori del XIX secolo e organizzato in occasione del 50° anniversario del Museo Internazionale di Orologeria a Le Locle, in Svizzera. La prova, condotta da due organismi ufficiali indipendenti, ha testato rigorosamente



non solo la precisione dei movimenti degli orologi ma anche la loro affidabilità durante l'uso, includendo test di resistenza agli urti e al magnetismo. La valutazione ha dimostrato in modo inequivocabile sia la validità dello scappamento tourbillon, sia l'eccezionale qualità e precisione dell'artigianato della Manifattura.

Un organo regolatore ultraleggero: il tourbillon del Master Grande Tradition Tourbillon Jumping Date è composto da 64 componenti e pesa meno di 0,5 grammi.

Un intuitivo meccanismo di data saltante: al momento della sua presentazione, il Calibro 978 introdusse, oltre al tourbillon con rotazione di 60 secondi, un meccanismo di data "saltante" ingegnoso e al tempo stesso giocoso, che rimane integrato in questo nuovo orologio. Le date sono visualizzate lungo la periferia del quadrante, con il 15 e il 16 posizionati ai lati dell'apertura del tourbillon e separati da un angolo di quasi 90 gradi. A partire dalla mezzanotte del 15° giorno di ogni mese, la lancetta della data scorre sul 16° per assicurare che il tourbillon rimanga visibile.

Un ingegnoso disco delle 24 ore: il Master Grande Tradition Tourbillon Jumping Date presenta un disco delle 24 ore regolabile indipendentemente dalle lancette principali delle ore e dei minuti. Questo disco indica il giorno e la notte (AM/PM) quando è sincronizzato con l'indicazione principale dell'ora, ma può anche fungere da ingegnoso indicatore di un secondo fuso orario.

MOVIMENTO CON FINITURE DI ALTA OROLOGERIA

Poiché Jaeger-LeCoultre si impegna a inventare, reinventare e migliorare costantemente le proprie innovazioni, il Calibro 978 non è esattamente lo stesso movimento di prima: è stato infatti ristrutturato con 305 componenti, in modo che i suoi affascinanti elementi rimangano visibili attraverso le aperture nel quadrante. La nuova architettura è inoltre completata da finiture ancora più raffinate.

Questa complessa finitura dei componenti richiede il savoir-faire di 8 diversi atelier della Manifattura che si occupano di ornare il calibro con 10 tipi di decorazioni tra cui perlage, smussatura, smussatura manuale, satinatura lineare, satinatura soleil, Côtes de Genève, sabbiatura e lucidatura a diamante. Si contano 30 componenti decorati a mano e 61 angoli smussati manualmente.

I due ponti superiori in oro bianco 18K (750/1000) del tourbillon e del disco delle 24 ore sono stati finemente lucidati in modo da creare un profilo arrotondato a mezzaluna. Ciò è stato possibile utilizzando una tecnica di Alta Orologeria chiamata *berçage* (cioè "arrotondamento"), che richiede l'uso preciso e abile di una lima da brunimento con un movimento oscillante. Visibili attraverso il fondello trasparente in vetro zaffiro, i ponti sono decorati da righe a raggiera: una finitura distintiva di Jaeger-LeCoultre nota come Côtes de Genève *soleillé*. Le righe a raggiera valorizzano la forma della platina, contraddistinta dal tourbillon classico con il bilanciere a vite e il ponte inferiore decorato. Il design della massa oscillante di carica, di dimensioni standard, è stato ripreso dal Calibro 978 originale: l'ampia apertura nella massa oscillante monoblocco in oro rosa 22K (916/1000), finemente rifinita, garantisce una visuale chiara del tourbillon.



PUREZZA MECCANICA: UN DESIGN NUOVO PER LA FUNZIONALITÀ DELLE INDICAZIONI

La nuova interpretazione Master Grande Tradition del Calibro 978 propone una nuova estetica del quadrante, qui traforato per mettere in risalto gli elementi principali del calibro, ovvero il tourbillon e il disco delle 24 ore, entrambi sostenuti da ponti in oro bianco, nonché il meccanismo della data saltante. Oltre alla generosa apertura per il tourbillon, la nuova architettura del movimento ha reso possibile aggiungere una seconda apertura a ore 9 che mostra il meccanismo di comando del calendario, il quale attiva lo scorrimento rapido della lancetta della data, consentendo a chi indossa l'orologio di osservarne il funzionamento. Un'ulteriore apertura rivela le viti strutturali che fissano un perno di ruota a ore 2: una finestra sulla meccanica, che conferisce equilibrio visivo al quadrante.

Il quadrante stesso è ricco di dettagli e decorazioni: il motivo a chicco d'orzo sulla base in oro rosa 18K (750/1000) crea texture e profondità visiva sotto gli strati di smalto traslucido blu intenso, offrendo un raffinato contrasto con gli indici applicati in oro rosa 18K (750/1000). Una lunga lancetta a freccia, la cui punta rossa richiama l'ancora JL, indica la data, mentre una freccia rossa indica l'ora sul contatore delle 24 ore.

Jaeger-LeCoultre ha integrato il Calibro 978 in una nuova e sofisticata cassa in oro rosa che rimanda ai codici estetici della linea Grande Tradition, con molteplici finiture lucide, satinare e microsabbiate che creano un affascinante gioco di luce sui suoi 60 componenti. L'elegante design del segnatempo è completato da un classico cinturino in pelle di alligatore nera con interno in alligatore in miniatura e una fibbia déployante in oro rosa 18K (750/1000).

Con il Master Grande Tradition Tourbillon Jumping Date, Jaeger-LeCoultre rende omaggio alla fama dell'omonimo movimento nella storia dell'orologeria, unendo una precisione comprovata a un'elegante estetica contemporanea.

CARATTERISTICHE TECNICHE

MASTER GRANDE TRADITION TOURBILLON JUMPING DATE

Cassa: oro rosa 18 carati (750/1000)

Dimensioni: 42 x 12,5 mm

Movimento: Calibro Jaeger-LeCoultre 978 a carica automatica

Funzioni: ore, minuti, secondi (contatore tourbillon); data saltante; secondo fuso orario con indicatore delle 24 ore; tourbillon a un minuto

Riserva di carica: 45 ore

Primo lato: smalto blu con motivo a chicco d'orzo

Secondo lato: trasparente

Impermeabilità: 50 metri



Cinturino: pelle di alligatore nera e interno con miniatura; fibbia déployante in oro rosa 18 carati (750/1000)

Referenza: Q4202480

Edizione limitata di 100 esemplari

“THE VALLEY OF INVENTIONS”

In un tributo alle origini della Jaeger-LeCoultre nella Vallée de Joux, ancora oggi sede della Manifattura, The Valley of Inventions rende omaggio a una valle isolata in Europa dove, 600 anni fa, persone migranti di tutto il mondo trovarono un rifugio sicuro. L'ambiente ostico e i freddi inverni del luogo costrinsero gli abitanti a sviluppare una grande resilienza, pazienza e creatività. Dieci generazioni dopo, all'inizio del XIX secolo, l'orologiaio autodidatta Antoine LeCoultre iniziò a ideare macchinari che, permettendo la misurazione e il taglio dei componenti con un livello di precisione senza precedenti, furono alla base dell'orologeria moderna. Dal primo atelier di orologeria LeCoultre del 1833, lo spirito d'inventiva e la ricerca della precisione definiscono la Maison. Una serie di invenzioni e innovazioni tecniche portò alla creazione di calibri ricercati da molte altre Maison orologiaie di spicco, dando così vita al celebre appellativo della Maison: l'Orologiaio degli Orologiai™. Con oltre 430 brevetti alla data attuale, queste invenzioni continuano a portare avanti la ricerca della precisione di Jaeger-LeCoultre, definendone la traiettoria presente e futura.

JAEGER-LECOULTRE, L'OROLOGIAIO DEGLI OROLOGIAI™

Dal 1833, ispirandosi alla quieta cornice della Vallée de Joux e guidata da una sete inestinguibile di innovazione e creatività, Jaeger-LeCoultre custodisce il proprio patrimonio distinguendosi per la sua storica maestria nelle complicazioni e la precisione dei suoi movimenti orologiai. La Manifattura, conosciuta come L'Orologiaio degli Orologiai™, ha espresso la propria inesorabile forza creativa attraverso la creazione di oltre 1.400 calibri diversi e l'ottenimento di oltre 430 brevetti. Forti di oltre 190 anni di esperienza e tradizione, gli orologiai de La Grande Maison progettano, producono, rifiniscono e decorano meccanismi straordinariamente precisi e tecnologicamente avanzati, connubio di passione e di un savoir-faire centenario: creazioni uniche e senza tempo, in equilibrio tra passato e futuro, ma sempre di tendenza. Avvalendosi di 180 competenze riunite sotto lo stesso tetto, la Manifattura dà vita a segnatempo di pregio in cui ingegno tecnico e bellezza estetica si coniugano a una raffinatezza sobria e discreta.

jaeger-lecoultre.com